

Вимоги до оформлення переліку використаної літератури

Література – це джерела мовою оригіналу (ДСТУ 8302:2015)

References – ті самі джерела **Гарвардським** стилем.

Якщо праця написана кирилицею, то її опис необхідно транслітерувати, а назви праць і видань (книг, журналів, збірників), крім цього, потрібно одночасно подавати англійською мовою у дужках [].

Після основного тексту статті подаються два списки використаної літератури – оригінальний (**Список використаних джерел**) і транслітерований з перекладом назв англійською мовою (**References**).

Список літератури українською мовою оформлюють згідно з чинними вимогами. На початку списку подають джерела, написані кирилицею (**за алфавітом**), за ними – латиницею (**також за алфавітом**).

- References відповідає **Гарвардському** стилю використаних джерел. Джерела в списку нумеруються і організовуються в алфавітному порядку за прізвищами авторів та назв в **хронологічному порядку**, коли роблять посилання на більш ніж одну роботу одного автора (за роком публікації, починаючи з найбільш раннього).
- Оформлення посилань у тексті. У круглих дужках слід наводити прізвище автора, рік видання, номер сторінки. *Наприклад:* (Петренко, 2017, с. 35). Між літерою с. (англ. р.) на позначення сторінки й номером сторінки ставлять нерозривний пробіл (одночасне натискання клавіш Ctrl+Shift+пробіл).
- Згадуючи в тексті статті науковця, подають першу літеру його імені та прізвище (*Л. Терещенко*). Між ініціалом і прізвищем ставлять нерозривний пробіл (одночасне натискання клавіш Ctrl+Shift+пробіл).
- За потреби уточнень і зауважень текст статті можуть супроводжувати посторінкові примітки (нумерація приміток наскрізна – 1, 2, 3...). Примітки (виноска) робляться автоматично (Вставка – Виноска).
- Цитати подають мовою статті. Архівні та рукописні джерела цитують і публікують мовою оригіналу. Зміст цитат і посилання на відповідні сторінки мають чітко відповідати першоджерелам.
- Назви будь-яких періодичних видань подають у тексті мовою оригіналу.

Назви праць, написані мовами з не романським алфавітом (українська, білоруська, сербська та ін.), прізвища й імена їхніх авторів повинні бути **транслітерованими**. Для адекватної транслітерації рекомендовано використовувати ресурс:

1. Російські джерела http://shub123.ucoz.ru/Sistema_transliterazii.html – Онлайн транслит переводчик с точки зрения Правил транслитерации Госдепартамента США
2. Російські джерела – <http://translit.net/ru/bgn/>
3. Українські джерела <http://ukrlit.org/transliteratsiia#source=0JzQvtC70L7QtNC40Lkg0YPRh9C10L3QuNC5>

У тому разі, якщо праця вже має англійську назву, потрібно подавати її.

Список використаної літератури і References нумеруються з використанням сервісу автоматичної нумерації.

Приклади бібліографічного опису для списку використаних джерел та (References)

В посиланні вказуються всі автори праці (редактори, якщо автор відсутній). Якщо авторів надто багато (наприклад, в деяких наукових статтях), варто обмежити їх кількість й ввести «та ін. et al.» після певних прізвищ.

Книга автори (схема)	Список використаних джерел	References
	Лазарович М. В. Українські Січові Стрільці / М. В. Лазарович. – Тернопіль : Економічна думка, 2000. – 120 с.	Lazarovych, M.V. (2000). <i>Ukrainian Sichovi Striltsi</i> . Ternopil: Ekonomichna dumka.
	Григоренко І. П. Приховування історичної правди / І. П. Григоренко, А. М. Томак, Г. Н. Тисячна. – 2-ге вид. – Київ : Українська прес-група, 2012. – 167 с.	Hryhorenko, I.P., Tomak, A.M., and Tysiachna, H.N. (2012). <i>Hiding historical truth</i> . 2nd ed. Kyiv: Ukrainska pres-hrupa.
Книга: автор-організація	Государство в экономике Японии / Ин-т мировой экономики и междунар. отношений. – Москва : Наука. 1976. – 135 с.	Institute of World Economy and International Relations. (1976). <i>Institut mirovoi ekonomiki i mezhdunarodnykh otnoshenii</i> [State in the economy of Japan]. Moskva: Nauka.
Книга без автора	Основи менеджменту. – Київ : Наук. думка, 2016. – 235 с.	<i>Fundamentals of Management</i> . (2016). Kyiv: Naukova dumka. <i>Collins German-English Dictionary</i> . (1993). 2nd edn. Stuttgart: Klett.
Книга за редакцією	Національна економіка / за ред. А. Г. Савченко. – Київ : КНЕУ, 2011. – 180 с.	Savchenko, A.H. ed. (2011). <i>National economy</i> . Kyiv: Kyiv National Economic University. 2 редактора Silverman, D.F. and Propp, K.K. eds. (1990). <i>The active interview</i> . Beverly Hills, CA: Sage.
Книга-переклад	Драйден Г. Революція в навчанні / Г. Драйден, Дж. Вос ; пер. англ. мовою М. Олійник. – Львів : Літопис. – 220 с.	Dryden, G. and Vos, J. (2005). <i>Revolution in learning</i> . Translated from English by M. Oliinyk. Lviv: Litopys. Canetti, E. (2001). <i>The voices of Marrakesh: a record of a visit</i> . Translated from German by J.A. Underwood. San Francisco: Arion.
Розділ книги за редакцією	Психологическая концепция моторной теории восприятия речи / редкол. (голова), Г. В. Лосик, Т. Н. Ушакова, Н. В. Уфимцева [та ін.] // Детская речь: психолингвистические исследования. – Москва : Per Se, 2001. – С.9–22.	Losik, G.V. (2001). Psychological concept of the motor theory of speech perception. V: T.N. Ushakova i N.V. Ufimtseva, eds. <i>Detskaya rech': psikholingvisticheskie issledovaniya</i> [Children's speech: psycholinguistic research]. Moskva: Per Se. pp.9–22.
Стаття з журналу (друк)	Гардабхадзе І. А. Культурна спадщина України в наукових дослідженнях і художній творчості дизайнерів нового покоління / І. А. Гардабхадзе // Традиції та новації у вищій архітектурно-художній освіті. – Київ, 2013. – № 2. – С. 221–227.	Hardabkhadze, I.A. (2013). 'Cultural heritage of Ukraine in the scientific researches and artistic creativity of the new generation designers'. <i>Tradyciji Ta Novaciji U Vyshhyj Arkhitekturno-Khudozhnij Osviti</i> [Traditions And Innovations In Higher Architectural-Artistic Education], no.2, pp. 221–227.
Стаття з	Чекан Н. И. Два похода к пониманию	Chekan, N.I. (2014). Two Approaches to

журналу (друк) – з DOI	метафори: О. М. Фрейденберг и М. М. Бахтина / Н. И. Чекан // Историческая и социально-образовательная мысль. – Москва, 2014. – № 6 (62). – С. 175–179. – DOI:10.17748/2075-9908-2014-6-6_2-175–179.	Defining a Metaphor: O. Freidenberg and M. Bakhtin. <i>Istoricheskia i sotsialno-obrazovatelnaia mysl [Historical and social-educational thought]</i> , no. 6 (62), pp. 175–179. DOI: 10.17748/2075-9908-2014-6-6_2-175-179.
Стаття з журналу (online)	Іщенко, Н. Г. Рекламний текст як форма соціального впливу / Н. Г. Іщенко, К. І., Телегіна // Новітня освіта. – 2014. – Вип.1. – С.30–35. – Режим доступу: http://ae.fl.kpi.ua/article/view/29265 . – Назва з екрану. – Дата звернення 11.02.2016.	Ishchenko, N.H. and Tieliehina, K.I. (2014). ‘Advertising text as a form of social influence’. <i>Novitnia osvita [New education]</i> , [online] issue 1, pp. 30–35. Available at: < http://ae.fl.kpi.ua/article/view/29265 > [Accessed 11 February 2016].
Стаття з газети	Новак О. Літературна весна в Київській політехніці / О. Новак // Київський Політехнік. – 5 Черв. – 2014. – С. 4–6.	Novak, O. (2014). ‘Literary Spring in Kyiv Polytechnic’. <i>Kyivskyi Politehnik [Kyiv Polytechnic]</i> , June 5, pp.4–6.
Вебсайт	Книжкова палата України імені Івана Федорова [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.ukrbook.net/vydav_dil.html . – [Дата звернення 10 Лютий 2016]. Мігунова Т. С. Слово «телебачення» – це архаїзм [Електронний ресурс] // Телекритика [сайт]. – Київ, 2017. – Режим доступу : http://www.telekritika.ua/expert/2017-01-23/59463 . – Назва з екрану. – [Дата звернення 23.01.2017]. Smith J. The Art of Good Dancing – Noble Birth and Skilled Nonchalance. England 1580–1630) // Historical dance. – 1987. – Vol. 2. – no. 5. [Electronic resource]. – Mode of access: www.dhds.org.uk/jnl/pdf/hd2n5p30.pdf . – [Accessed 10 February 2018]	<i>Book Chamber of Ukraine named after Ivan Fedorov</i> , [online] Available at:< http://www.ukrbook.net/vydav_dil.html > [Accessed 10 February 2014]. Mihunova, T.S. (2017). ‘The word «Television» is archaism’. <i>Telekritika</i> , [online] Available at:< http://www.telekritika.ua/expert/2017-01-23/59463 > [Accessed 23 January 2017]. Smith, J. (1987). ‘The Art of Good Dancing – Noble Birth and Skilled Nonchalance. England 1580–1630’. <i>Historical dance</i> , Vol. 2, no. 5., [online] Available at: < www.dhds.org.uk/jnl/pdf/hd2n5p30.pdf > [Accessed 10 February 2018].
Дисертація	Дрожжина Н. В. Вокальне виконавство в системі музичного мистецтва естради: дис.. канд. мистецтвознавства / Н. В. Дрожжина ; Харк. держ. ун-т мистецтв ім. І. П. Котляревського. – Харків, 2008 – 186 с.	Drozhzhyna, N.V. (2008). <i>Vocal performance in the system of the variety musical art</i> . D.Ed. Kharkiv State University of Arts named after I.P. Kotlyarevsky. Fisher, C.W. (2008). <i>The legacy of leadership – a study of leadership in fluence within a single organisation</i> . D.Ed. University of Sheffield.
Матеріали конф-й, семінарів,	Лозовская К. Б. Китайский режиссер У Тяньмин / К. Б. Лозовская // Россия и Китай: исторический опыт	Lozovskaya, K.B. (2009). Chinese film director Wu Tian Ming. <i>Russia and China: Historical Experience of Interaction and</i>

форумів	взаимодействия и новые грани сотрудничества : материалы 5 науч.-практ. конф., Екатеринбург, 25–26 нояб., 2008 г. – Екатеринбург : Изд-во Уральского ун-та, 2009. – С. 36–40.	<i>New Frontiers of Cooperation: Proceedings of the 5th Scientific and Practical Conference</i> , Russia, Ekaterinburg November 25–26 2008. Ekaterinburg: Publishing house of Ural University, pp. 36–40. Brown, J. (2005). Evaluating surveys of transparent governance. In: UNDESA (United Nations Department of Economic and Social Affairs), <i>6th Global forum on reinventing government: towards participatory and transparent governance</i> . Seoul, Republic of Korea, 24–27 May 2005. New York: United Nations.
Для електронних книг і PDF-файлів	Зусак М. Воронка книг. – 1-е изд. [ebook]. – Нью-Йорк: Knopf, 2015. – Режим доступа: http://ebooks.nypl.org/ . – Загл. с экрана. – Доступ 20 апреля 2015 г. Робин Дж. Пособие для профессионального обучения: исследования, ресурсы и стратегии для реализации / Дж. Робин. – 1-е изд. [pdf] – Нью-Йорк : Департамент образования Нью-Йорка, 2014. – Режим доступа : http://schools.nyc.gov/ . – Загл. с экрана. – Доступ 14 апреля 2015 г.	Zusack, M. (2015). <i>The Book Thief</i> . 1st ed. [ebook] New York: Knopf. Available at: http://ebooks.nypl.org/ [Accessed 20 Apr. 2015]. Robin, J. (2014). <i>A handbook for professional learning: research, resources, and strategies for implementation</i> . 1st ed. [pdf] New York: NYC Department of Education. Available at http://schools.nyc.gov/ [Accessed 14 Apr. 2015].
Архівні матеріали	Пирсон, Дж. Письмо Джеймсу Мартину [письмо]. – Историческое общество Джексона, сборник гражданских прав. – Джексон, 1962.	Pearson, J. (1962). <i>Letter to James Martin</i> . [letter] The Jackson Historical Society, Civil Rights Collection. Jackson. Структура архівних матеріалів включає: Призвище. (Рік публікації). Назву матеріалу. [format] Назву університету, бібліотеки, організації, назву колекції, код чи номер. Місто.
Твори мистецтва	Гилберт С. Джордж Вашингтон (1795–1796). [Холст, масло]. – Нью-Йорк: Коллекция Фрика.	Gilbert, S. (1795–1796). <i>George Washington</i> . [Oil on canvas]. New York: The Frick Collection.

Законодавчі та нормативні документи. Стандарти

Список використаних джерел	References
Господарський кодекс України : за станом на	Commercial Code Ukraine (2003, January 16).

16 січня 2003 р. // Відомості Верховної Ради України (ВВР). – Офіц. вид. – Київ : Парлам. вид-во, 2003. –192 с.	<i>Bulletin of Verkhovna Rada of Ukraine</i> . Kyiv: Parlamentske vydavnytstvo.
Закон України Про інноваційну діяльність : прийнятий 4 лип. 2002 року № 40-IV // Голос України. – 2002. – № 144. – 9 серп. – С. 10–12.	Law of Ukraine on innovative activity from July 4 2002, № 40-IV (2002, August 9). <i>Holos Ukrainy</i> , no.144, pp. 10–12.

Написання обов'язкових елементів оформлення списку літератури англійською мовою	
Тези доповідей	Abstracts of Papers
Матеріали (праці) конференції	Proceedings of the Conference Title
Матеріали 3 Міжнар. конференції симпозиуму, з'їзду, семінару)	Proceedings of the 3rd International Conference (Symposium, Congress, Seminar)
Матеріали II Всеукраїнської конференції	Proceedings of the 2nd All-Ukrainian Conference
Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції	Proceedings of the 5th All-Ukrainian Scientific and Practical Conference
Дис. ... канд. наук	Candidate's thesis
Дис. ... д-ра наук	Doctor's thesis (D.Ed.)
Написання загальноприйнятих скорочень слів англійською мовою	
Вип.	issue
Спец. випуск (розділ)	special issue (section)
Стаття = Ст.	article
У книзі: = В кн. :	in
Том = Т.	Vol.
Серія = Сер.	ser.
Частина = Ч.	part
Гл.	ch.
та ін.	et al.
Без року публікації = б.г.	No date = n.d.
Без місця видання = Б.м.	N.p.